

Spricht Ihr Kind Deutsch?

Liebe Eltern und Erziehungsberechtigte, Ihr Kind muss in die Schule und verfügt noch nicht über ausreichende Deutschkenntnisse? Bitte vereinbaren Sie schnellstmöglich einen Termin beim Kommunales Integrationszentrum des Rhein-Kreises Neuss. Dort werden Sie zu Schullaufbahn, Schulformen und Fördermöglichkeiten beraten.

Dear parents, your child has to be enrolled at school but their knowledge of German is not good enough? Please contact the Kommunales Integrationszentrum des Rhein-Kreises Neuss as soon as possible. There you will get some advice concerning school career, types of schools and language development courses.

أعزائي أولياء أمور التلاميذ،
هل طفلكم مقبل على الالتحاق بالمدرسة، و لا يمتلك حتى الآن معرفة كافية
باللغة الألمانية؟
يرجى منكم ترتيب موعد في أقرب وقت ممكن مع المركز المحلي للاندماج
بنويس،
هناك تقدم لكم إرشادات و نصائح عن المسار الدراسي، الأسلاك التعليمية، و عن
إمكانيات الدعم المتاحة.

پدر و مادر و سرپرست فرزند عزیز،

فرزند شما نیاز به رفتن به مدرسه دارد اما اشنایی کامل با زبان المانی ندارد؟
لطفا هرچه زودتر با مرکز Integration شهر Neuss تماس بگیرید انجا با شما
در مورد نوع، دوره تحصیلی و تعلیم دادن مشورت لازم را خواهند کرد!

Dêbav û serpereştê zagonî yê birêz, gelo zarrokên we pêdivîye ku di dibistanê da beşdar bin û hêşta zimanê Elmanî baş nizanin? Eger wisa ye kerema xwe bi lez qirarekê bo hevdişin di Navenda Têkelbûna Çandî ya Herêma Neûss (Rhine District of Neuss) pêk bînin. Di ev civînê hevdişina taybet liser dibistanê, formên pêdivî û derfetên berdest li gel we tê bê axavtin.

Sipas ji we re û li gel rêzê!

Sevgili Veliler, çocuğunuz okula gitmek zorundadır, yeterli derecede Almanca bilmiyorsa hemen bizimle (Uyum Merkezi Rhein-Kreis Neuss) bir termin yapınız. Biz size eğitim ve öğretim sistemi hakkında bilgi vereceğiz, aynı zamanda çocuğunuzun hangi okula gideceği konusunda yardımcı olacağız.

Dragi roditelji, vaše dijete mora u školu, ali ne posjeduje dovoljno znanje njemačkog jezika? Molimo da dogovorite što prije termin u komunalnom integrativnom centru (Kommunales Integrationszentrum Rhein-Kreis Neuss). Tu ćete dobiti sve informacije o školskoj karijeri, školskom sistemu i u potpori vašeg dijetea.

Drodzy Rodzice oraz Osoby uprawnione do sprawowania opieki rodzicielskiej,
Czy dziecko Państwa ma rozpocząć naukę w szkole i nie posiada wystarczającej znajomości języka niemieckiego? W takim przypadku istnieje możliwość uzyskania pomocy z ramienia Komunalnego Urzędu Integracyjnego w Neuss. Proszę w związku z tym niezwłocznie uzgodnić termin porady, podczas której otrzymają Państwo informacje dotyczące przebiegu kariery szkolnej dziecka, rodzajów szkół oraz możliwości uzyskania wsparcia w kwestii nauki języka niemieckiego.

各位亲爱的家长和监护人，

您的学龄儿童仍未具备足够的德文能力吗？

请您尽快与诺伊斯莱茵县公共移民融合中心预约，

您将得到有关，“学校教育过程”，“学校类型”和“加强辅导机会”的咨询。